

Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

9. számú

J E G Y Z Ő K Ö N Y V E

Készült: Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. augusztus 23-án / szerdán / megtartott nemzetiségi képviselő-testületi üléséről.

Ülés helye: Községháza Berkenye

<u>Jelen vannak:</u> Kucsera Imréné	elnökhelyettes
Gill Viktor László	tag
Balogh Eszter Borbála	Berkenyei Wilhelm Hauff Általános Iskola tanárnő 2. napirendi pontnál
Altsach Ignác	Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnök 2. napirendi pontnál
Götzné German Mónika	Szendehelyi Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgató 2. napirendi pontnál
Schmidt Józsefné	polgármester 2. napirendi pontnál
Árpásné Schlenk Judit	jegyző

Kucsera Imréné elnök-helyettes önkormányzat elnöke köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, és azt 17 óra 04 perckor megnyitja. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalására.

A napirendi pontok megtárgyalásával a testület egyhangúan egyetért, tehát azok az alábbiak.

Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina

No. 9.

SITZUNGSPROTOKOLL

Erstellt: über die Nationalitätenabgeordneten-Sitzung der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina, den 23.08.2017 (Mittwoch)

Ort der Sitzung: Rathaus Berkina

<u>Anwesend sind:</u> Frau Imréné Kucsera,	Vize-Vorsitzende
Viktor Laszló Gill,	Mitglied (Abgeordnete)
Balogh Eszter Borbála	Lehler Zweite Tagesordnungspunkt
Altsach Ignác	Vorsitzende Zweite Tagesordnungspunkt
Götzné German Mónika	Leiter Zweite Tagesordnungspunkt
Józsefné Schmidt	Bürgermeister Zweite Tagesordnungspunkt
Judit Arpasne Schlenk	Notar

Imréné Kucsera, Vize-Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung begrüßt die Anwesenden, und konstatiert (stellt fest), dass die Sitzung beschlussfähig ist, damit eröffnet Sie die Sitzung um 17:04. Schlägt vor die in der Einladung vorgeführten Tagespunkte zu diskutieren.

Mit der Besprechung der Tagespunkte ist die Versammlung einstimmig einverstanden, s.F.

1./ Tájékoztató a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról

Előadó: Árpásné Schlenk Judit jegyző

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Tájékoztatom a német önkormányzat képviselőit, hogy Ország István vállalkozó az iskolában a vízvezeték-szerelési munkát elvégezte, és részére 300.990 Ft kifizetésre került a nemzetiségi önkormányzat döntésnek megfelelően.

A nemzetiségi vegyeskórus 2017. július 29-én, Acsán volt fellépni, az utazási költséget megtérítették számukra.

2017. augusztus 12-én, Bánkon voltak fellépni, ezzel kapcsolatban 10.000 Ft útiköltség merült fel, mert másik busz az önkormányzaté volt, amivel mentek, és annak költségét a települési önkormányzat viselte.

Schmidt József részt vett 2017. július 29-én, Ikladon, az ünnepségen, részére 4.560 Ft útiköltség került kifizetésre.

Kérem, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnökének távolléte miatt fogadja el tőlem a beszámolót.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután egyhangúan (2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozzák:

33/2017.(VIII.23.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról szóló beszámolót elfogadja

- az iskolai vízvezeték-szerelési munkákról, és annak költségéről
- a nemzetiségi vegyeskórus fellépéséről, és annak költségéről
- a Schmidt Józsefnek kifizetett útiköltségről

A testület felkéri az elnököt, hogy a rendezvényterv és a hozott határozatok végrehajtásáról folyamatosan gondoskodjon és arról a testületet folyamatosan tájékoztassa.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

2./ Wilhelm Hauff Általános Iskolával kapcsolatos megbeszélés

Előadó: Árpásné Schlenk Judit jegyző

Schmidt Józsefné polgármester:

Az elmúlt években többször pályáztunk az iskola felújítására, nyílászárók cseréjére, fűtés korszerűsítésre, de sajnos nem nyerünk.

A polgármester ezután részletesen beszámolt arról, hogy milyen munkák lettek elvégezve az elmúlt időszakban, és azoknak mennyi a költsége.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

Amikor az államé volt az iskola nem vizsgálták ilyen szigorúan az előírások meglétét. Mi a berkenyei iskolára csak szeptember után fogunk pénzt kapni. Én a nemzetiségi önkormányzat nevében vállaltam október 31-ig a tornateremben 3 eszköz felszerelését. Szándékomban áll 2018-tól, hogy amit a települési önkormányzat, vagy nemzetiség ráköltött azt valami úton-módon megtérítsük, ha lesz pénz. A működési engedély megvan, tehát szeptember 1-től megtudja kezdeni a működést a tagiskola.

Götné German Mónika intézményvezető ismertette, hogy a tagiskola személyi feltételei hogyan alakulnak. A pedagógusok közül egy fő állású lesz, a német nyelvoktató félállású lesz, Hanzli Hajnalka alkalmazásának ideje attól függ, hogy ki lesz a tagintézmény-vezető, ezen felül lesz egy

olyan pedagógus is, aki Berkenyén és Szendehelyen közösen lesz alkalmazva. A technikai dolgozók közül a jelenlegi takarítónő 4 órában kerül továbbfoglalkoztatásra, ezen felül közfoglalkoztatásban év végéig 8 órás iskolatitkár lesz alkalmazva. Kucsera Anett alkalmazása még kérdéses.

Altsach Ignác felvetette az étkezés kérdését, problémát lát abban, hogy vásárolt élelmiszer van, amelynek rezsiköltsége tartalmazza a mosogatást is. Probléma viszont, hogy az ételt ki ossza ki.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Az önkormányzat és a faluszövetkezett közötti megállapodás csak az étel kiszállítását tartalmazza, a kiosztás és mosogatás tehát az önkormányzat, illetve intézmény feladata.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

Én nem tudom a kiosztást betenni senkinek a munkaköri leírásába.

Schmidt Józsefné polgármester:

A Faluszövetkezet nem tud többet vállalni, amennyiben ez nem felel meg, hozzák Szendehelyről az ételt, én nem vagyok hajlandó ezzel többet foglalkozni, oldja meg ezt a kérdést a tagintézmény-vezető.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

Tisztázni kell azt a kérdést, hogy ki legyen a tagintézmény-vezető. Eszterrel sokat beszélgetünk, de ő többet akar tanítani heti 10 óránál, amit a jogszabály megenged részére. Ha most beosztjuk több órára, és közben probléma adódik, visszamenőleg követelheti a megfizetést.

Balogh Eszter Borbála tanító:

Én a KLIK-nél több mint 10 órát tanítottam, mégpedig ingyen, mert azt nem fizették ki részemre. Én most is többet szeretnék tanítani, mint 10 óra. Sok most is a nyitott kérdés, sok a bizonytalanság, ezért megerősítést várok. Időnként úgy érzem, hogy a szendehelyi jövő nem jelent abszolút biztonságot.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

A törvény azt mondja ki, hogy a tagintézmény-vezető heti 10 óránál többet nem taníthat (csak ha helyettesíteni kell, pl. betegség miatt). A tagintézmény-vezetőt megilleti a pedagógus díjazás plusz a vezetői pótlék. Én idáig úgy gondoltam, hogy te leszel a vezető. Amennyiben azonban többet szeretnél tanítani akkor, el kell gondolkodni azon, hogy vezető legyél, vagy pedagógus.

Balogh Eszter Borbála közölte, hogy 19 gyerekkel fog indulni az iskola, mert két berkenyeit elvittek más iskolába.

A téma tárgyalás közben felmerült, hogy Kucsera Anett nem taníthat, mert nem csak nyelvvizsgálója nincs, de az abszolutóriuma hiányzik. Helyzete amiatt is kérdéses, hogy az alacsonyabb gyermeklétszám miatt futja-e az ő alkalmazására.

Kérdésre válaszolva az iskola-igazgató elmondta, hogy a szeptembertől tervezett tantárgyfelosztás alapján a leadott órák száma nem csökkent az előző tanévhez képest.

Balogh Eszter Borbála tanító:

Nem tartom jónak a tantárgyfelosztást, és nem is fogom elvállalni a tagintézmény-vezetői feladatokat. Viszont az iskola napi életének működéséhez szükséges feladatok elvégzését vállalom.

Götné German Mónika iskola-igazgató:

Aki a tagintézmény-vezető azé a felelősség, a hatáskör és a feladat. Az SZMSZ írja le, hogy a tagintézmény-vezetőnek milyen feladati vannak.

Balogh Eszter Borbála tanító:

Én csak tanítani szeretnék, ha tanítók, jobban tudom az iskola arculatát befolyásolni, mintha tagintézmény-vezető lennék.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

Megvizsgáljuk annak lehetőségét, hogy az iskola napi működésének biztosításához szükséges és a heti 26 órán felül végzett munkát tudjuk e majd Eszternek honorálni. Részletesen ki fogjuk majd dolgozni a költségeket, és megküldjük, hogy azt Berkenye is lássa. A bért csak bérre lehet felhasználni, a működési költségekből viszont bérre is lehet átcsoportosítani, ha jut.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Én kérem Esztert, hogy vállalja el a tagintézmény-vezetést, hiszen ebben az esetben itt helyben lesz az a vezető, aki nap

mint nap irányítani tudja az iskola életét. Amennyiben viszont végképp nem vállalja, akkor kérdezem a szendehelyieket, hogy ki lesz a tagintézmény-vezető, mert a megállapodás szerint a nemzetiségi önkormányzatnak és a települési önkormányzatnak is ebben a kérdésben egyetértési joga van.

Balogh Eszter Borbála ismét megerősítette, hogy nem vállalja el a tagintézmény vezetését, annak ellenére, hogy többen kérték, hogy próbálja legalább meg.

Altsach Ignác nemzetiségi önkormányzat elnöke:

Ebben az esetben javasom, hogy a települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat értsen egyet azzal, hogy a jelenlegi igazgató-helyettes Mészáros Mihályné legyen megbízva tagintézmény-vezetőként egy tanévre 2018.08.31-ig.

Altsach Ignác javaslatával a képviselő-testület egyhangúan (2 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) egyetértett, és az alábbi határozat született:

34/2017.(VIII.23.) képviselő-testületi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat egyetért azzal, hogy Szendehelyi Német Nemzetiségi Iskola Berkenyei Wilhelm Hauff Tagiskolájának vezetője Mészáros Mihályné intézményvezető-helyettes legyen 2017. 09. 01-től 2018.08.31-ig.

A testület felkéri az elnököt, hogy a határozatot az érintettnek küldje meg.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

A napirendhez kapcsolódóan elhangzott, hogy az új tanévben kétszer fog térni a szendehelyi iskolabusz, és ebből az egyik forduló költsége Berkenyét terheli.

Götné German Mónika iskola-igazgató:

Nagy örömmel fogtam bele a szervező munkába, hogy a berkenyei iskola hozzánk fog tartozni, sajnos azonban bizalmatlanságot és ellenszemet tapasztaltam. A jövőben mindenkitől pozitív hozzáállást kérek, arra törekszem, hogy jól tudjunk együtt dolgozni.

17 óra 57 perckor Balogh Eszter Borbála, Altsach Ignác és Götné German Mónika elhagyta a termet.

3./ Táncsoport támogatása

Előadó: Árpásné Schlenk Judit jegyző

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Az év elején, amikor a költségvetés összeállításáról volt szó a nemzetiségi önkormányzat arról nyilatkozott, hogy a táncsoportot 100 e forinttal támogatja táncoktatás céljából. 20.000 Ft felhasználásra került áprilisban táncház megtartásakor. A fennmaradó összeget nem táncoktatásra, hanem belépőjegyek vásárlására kívánja felhasználni a csoport. Egy ilyen tartalmú levelet írtak a önkormányzatnak, melyben kérik 80.800 Ft kifizetésének engedélyezését.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután egyhangúan (2 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták.

35/2017.(VIII.23.) képviselő-testületi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat engedélyezi, hogy a Tanzen mit Herzen táncsoport táncelőadásra történő jegyvásárlásának költsége 80.800 Ft összegben kifizetésre kerüljön.

A testület felkéri az elnököt, hogy a határozat végrehajtásáról gondosodjon.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

4./ Különfélék

Előadó: Árpásné Schlenk Judit jegyző

Írásbeli előterjesztés csatolva.

Árpásné Schlenk Judit ismertette a nemzetiségi önkormányzattal azt, hogy a polgármester milyen tartalmú levelet kíván küldeni azon településekre, ahonnan a mostani tudásunk szerint elődeink csaknem 300 éve idejöttek.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai megismerték a levél tartalmát, és támogatták annak megküldését.

Ennek alapján egyhangúan (2 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) az alábbi határozat született.

36/2017.(VIII.23.) képviselő-testületi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja, hogy az előterjesztésnek megfelelő levelet a polgármester küldje meg Bajorország (Neubrunn, Prappach (Haßfurt), Marktheidenfeld), illetve Baden-Württemberg tartomány (Großrinderfeld, Wenkheim (Werbach), Schweinberg (Hardheim), Eiershem (Külsheim), Buchen) azon településeinek, amelyek területéről csaknem 300 éve a község újratelepült.

A testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a polgármestert értesítse.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Tájékoztatom arról is a nemzetiségi önkormányzat tagjait, hogy a „Berkenyei sváb szótár és múltidézés” című könyv elfogyott. Majd ajánlatokat kell kérni az újnyomtatásról.

Jelentkezett Majer Éva, aki a Barátság Újság szerkesztője, hogy „Berkenyei sváb szótár és múltidézés” című könyvből jelenhessenek meg részletek az újságban, amely a nemzetiségekkel foglalkozik.

Mivel, a kiadó a nemzetiségi önkormányzat kérem ehhez a hozzájárulást.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután egyhangúan (2 igen, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták:

37/2017.(VIII.23.) képviselő-testületi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat hozzájárul, hogy a „Berkenyei sváb szótár és múltidézés” című könyvből a nemzetiségek életével foglalkozó Barátság folyóirat a pontos hivatkozás feltüntetésével részleteket közöljön.

A testület felkéri az író és szerkesztőt, hogy a határozat végrehajtását ellenőrizzék.

Határidő: értelemszerű

Felelős: író és szerkesztő

Mivel más téma, és napirend nem volt a nemzetiségi önkormányzat elnöke az ülést 18 óra 48 perckor berekesztette.

Weil weitere Themen und Tagespunkte nicht vorgesehen waren und aufgekommen sind, hat die Vorsitzerin der Nationalitätenselbstverwaltung die Sitzung um 18:48 geschlossen.

Kmf.

Bach-Grauszman Tímea
elnök
Vorsitzerin

Kucsera Imréné
elnök-helyettes
Vize-Vorsitzerin